

# Скалолазные карабины и оттяжки

Продукция не подлежит обязательному подтверждению соответствия. Оборудование для занятий спортом

ООО «ВЕНТО-2М»  
125373, г. Москва, Походный проезд,  
домовлад. 14, эт 3 пом I ком 2  
Тел./факс: +7 (495) 544-46-64  
E-mail: info@vento.ru  
www.vento.ru

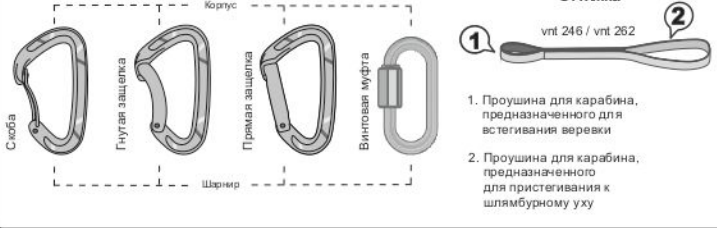


**ВНИМАНИЕ!** Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, потенциально опасна. Перед использованием данного снаряжения Вы обязаны:

- Прочитать и понять инструкцию по эксплуатации;
- Пройти тренировку по его применению под руководством квалифицированного инструктора;
- Познакомиться с потенциальными возможностями и ограничениями по его применению;
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Рис. 1. Составные части и типы запирающих элементов



**Оттяжка**

1. Проушина для карабина, предназначенного для встегивания веревки

2. Проушина для карабина, предназначенного для пристегивания к шлямбурному уху

Рис. 2. Идентификация и маркировка изделий

В класс - Базовый карабин широкого спектра применения  
Q класс - Карабин для долговременного соединения  
Знак необходимости изучения инструкции

Логотип изготовителя

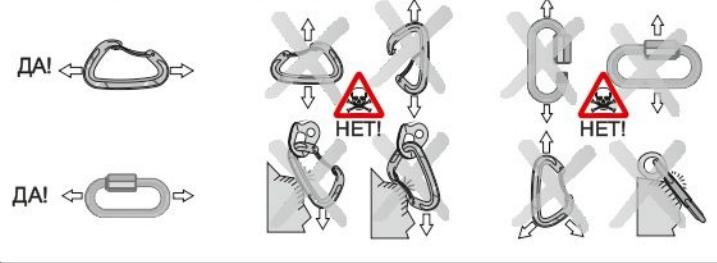
ГГ ММ С 00001

ГГ	Год
ММ	Месяц
С	Контрольный символ
00001	Индивидуальный порядковый номер
Маркировка нагрузок, кН	
XX	Нагрузка в продольном направлении
YY	Нагрузка в поперечном направлении
ZZ	Нагрузка при открытой защелке

vnt xxx - артикул

←XX ↑YY ↻ZZ

Рис. 3. Приложение нагрузки к карабинам



### Инструкция. Руководство по эксплуатации.

Настоящая инструкция описывает некоторые правильные способы и техники использования карабинов и скалолазных оттяжек. Она не может отразить все варианты применения изделия. Изготовитель информирует только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием снаряжения. Принимая решение о начале деятельности, связанной с использованием данного снаряжения, имейте в виду потенциальную опасность подобной деятельности для здоровья и жизни. Изготовитель не несет ответственность за риски и травмы, возникшие при неправильном использовании изделия.

**Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и следуйте всем указаниям по эксплуатации изделия.** Игнорирование предупреждений, указанных в инструкции, может привести к травмам и даже смерти.

Безопасность пользователя зависит не только от корректной работы снаряжения, но и от способности выбрать правильное специализированное оборудование, в зависимости от типа и условий деятельности, а также от умений и навыков использования снаряжения.

**Компетентное лицо** - лицо, которое ознакомлено с текущими требованиями к периодическим проверкам, рекомендациями и инструкциями, составляемыми производителем применительно к изделию.

**Внимание!** Данное оборудование может применяться только лицами, прошедшими специальное обучение или под непосредственным контролем квалифицированного инструктора. Дети и прочие лица, не способные нести ответственность за свои действия, всегда должны находиться под непосредственным контролем квалифицированного инструктора.

Получение необходимого обучения, приобретение правильных навыков и соблюдение мер безопасности — это ваша личная ответственность. Вы лично несете ответственность за полученные травмы или смерть, наступившие в случае неправильного использования данного изделия.

Для уменьшения риска травмирования и гибели пользователя во время занятий экстремальными видами спорта, вы должны пройти подготовительный курс, направленный на освоение техник проведения спасательных работ для их применения в случае необходимости. Перед использованием и во время использования снаряжения пользователь должен четко представлять, каким образом будет выполнена процедура спасения и эвакуации; она должна быть выполнена безопасно и эффективно.

### Описание

Оборудование для скалолазания и альпинизма. Внешний вид, артикулы, наименование, материал изготовления и другие характеристики см. в таблице. Составные части представлены на рисунке 1.

### Маркировка на изделиях

Значения маркировки представлены на рисунке 2. В случае перепродажи изделий, произведенных ООО «ВЕНТО-2М», за пределы РФ, перепродавец должен предоставить инструкции по применению, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на государственном языке страны-импортера.

Рис. 4. Установка оттяжек

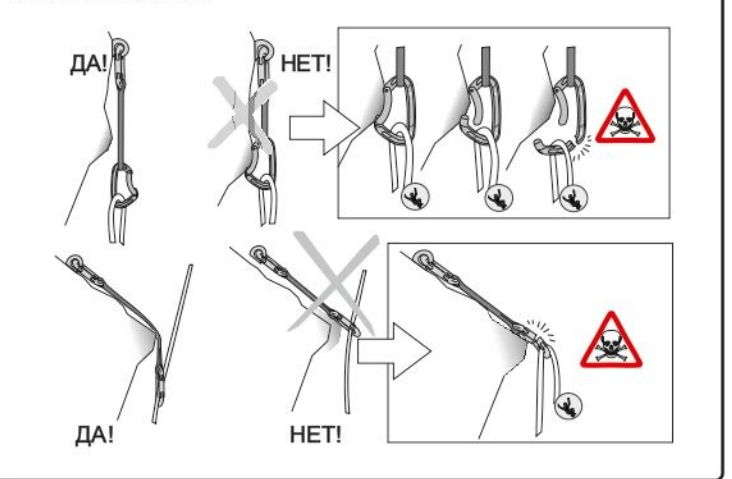


Рис. 5. Использование карабинов

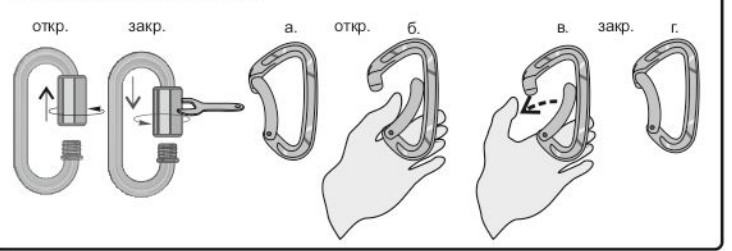
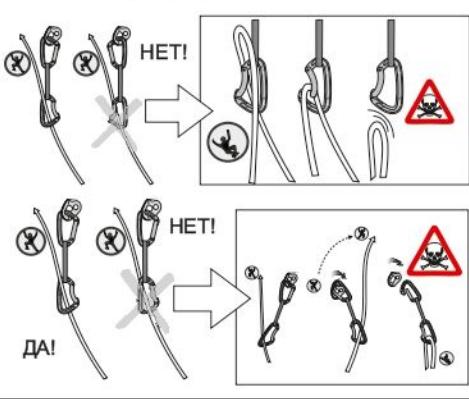


Рис. 6. Использование оттяжек с рапидами «Link 8»



Рис. 7. Процелкивание веревки



### Условные обозначения



### Использование

Изделия должны использоваться в соответствии с данной инструкцией, правилами безопасности, а также правилами той области деятельности, для которой они предназначены.

Оборудование должно соответствовать характеру и условиям применения. Перед использованием карабина с другим снаряжением внимательно изучите инструкции к элементам системы с целью убедиться в возможности совместного использования, а также узнать возможные ограничения по их совместному использованию.

Каждый элемент снаряжения имеет ограничения по использованию. Нельзя использовать специальное снаряжение вне пределов применимых к нему ограничений. Запрещено использовать его не в соответствии с прямым назначением. Подбирайте оборудование в зависимости от условий и типа Вашей деятельности.

Безопасность пользователя зависит от правильного подбора оборудования; от умений и навыков корректного использования оборудования; совместности используемого снаряжения (совместимость — правильное использование снаряжения при взаимодействии с другими элементами системы). Применение несовместимого снаряжения может привести к непроизвольному расхождению, разрушению или нарушению функционирования страховочной цепи.

Настоящие изделия не должны подвергаться нагрузкам, превышающим предел прочности, использоваться не по назначению и вне пределов нормальных климатических условий.









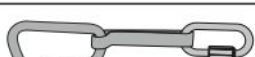

Во время использования карабина его защелка должна быть всегда закрыта (рис. 5). С открытой защелкой прочность карабина существенно снижается.

Наибольшая прочность карабинов обладает при закрытой защелке и приложении нагрузки вдоль его главной оси (рис. 3).

Приложение нагрузок в других направлениях, при открытой защелке, в другой плоскости, в случае ограничения карабина и давления извне опасно, т.к. прочность карабина в этом случае снижается, что может привести к его разрушению (рис. 3).

Во избежание несчастных случаев любые системы обеспечения безопасности следует дублировать.

Карабины без муфты рекомендуется использовать для комплектации скалолазных оттяжек. При лазании с использованием оттяжек следует пропускать веревку через карабин, как это показано на рисунке 7. Игнорирование предупреждений и неправильное встегивание веревки может привести к самопроизвольному выстегиванию веревки и всей оттяжки в случае падения спортсмена. Расположение оттяжки должно быть таково, чтобы в момент остановки падения, на карабины не приходилось никакого воздействия со стороны рельефа. В случае неправильного расположения карабинов в момент остановки

Артикул	Название	Внешний вид изделия	Материал	Длина, мм	Ширина, мм	Раскры- тие, мм	Разрыв. вдоль, кН	Разрыв. поперек, кН	Разрыв. откр. кН	Масса, г (+/-3%)
vnt 1070	«Скалолазный Охуген» со скобой		Дюраль	98	57	28	25	7	8	37
vnt 1071	«Скалолазный Охуген» с гнутой защелкой		Дюраль	98	57	23	25	8	8	42
vnt 1072	«Скалолазный Охуген» с прямой защелкой		Дюраль	98	57	19	25	8	8	42
vnt 1075	«Скалолазный ЛАЙТ» со скобой		Дюраль	90	53	24	24	7	7	32
vnt 1076	«Скалолазный стальной»		Сталь	104	61	22	28	10	8	152
vnt set 10	Оттяжка с карабинами «Set 10» (vnt 1075 + vnt 1075 + vnt 262)		Дюраль, дупеема	262	53	24/24	22	—	—	69
vnt set 11	Оттяжка с карабинами «Set 11» (vnt 1071 + vnt 1072 + vnt 262)		Дюраль, дупеема	265	57	23/19	22	—	—	89
vnt set 12	Оттяжка с карабинами «Set 12» (vnt 1070 + vnt 1072 + vnt 262)		Дюраль, дупеема	265	57	28/19	22	—	—	83
vnt set 13	Оттяжка с карабинами «Set 13» (vnt 1076 + vnt 1128 + vnt 246)		Сталь, дупеема	268	61	22/10	22	—	—	238
vnt set 14	Оттяжка с карабинами «Set 14» (vnt 1070 + vnt 1128 + vnt 246)		Сталь/ дюраль, дупеема	262	57	28/10	22	—	—	118

падения при ударе о рельеф карабины могут разрушиться (рис. 4).

В случае применения на постоянно оборудованных маршрутах рекомендуется использовать оттяжку с карабинами "Set 13", "Set 14" комплектуемую стальными карабинами. Для создания долговременного соединения рекомендуется использовать карабин-рапид "Link 8" (рис. 6)

Во время эксплуатации все компоненты системы страховки следует оберегать от попадания масел, кислот, растворителей, химических основ, непосредственного контакта с открытым пламенем, каплями раскаленного металла и заостренными поверхностями, абразивными веществами и другого воздействия, снижающего прочностные характеристики материалов, из которых изготовлено снаряжение.

**Внимание!** Регулярно проверяйте закрытие карабина во время использования. Загрязнения, такие как песок, краска, глина, лед и др. могут нарушить работу защелки. Старайтесь не допускать появления загрязнений на карабине.

При возможном повреждении текстильных изделий при соприкосновении с острыми гранями, необходимо использовать дополнительные меры защиты снаряжения (протекторы).

Любые изменения конструкции изделия, а также дополнения, модификации или ремонт запрещены. Температурный режим эксплуатации от минус 50 до плюс 50 °С.

#### Уход

Карабин, бывший в употреблении, должен быть очищен от загрязнений и просушен.

Для чистки грязного изделия используйте теплую воду (если необходимо, также нейтральное мыло). Сушите и храните изделие вдали от прямых солнечных и источников тепла. Сушите только при комнатной температуре. Чистка химически активными веществами запрещена!

В случае использования в экстремальных условиях при воздействии очень высокой или очень низкой температуры, морской воды или частого механического воздействия, свойства изделия снижаются даже после короткого периода использования. В случае воздействия выше перечисленных факторов может потребоваться более частая замена компонентов системы обеспечения безопасности.

#### Хранение, транспортирование и утилизация

Снаряжение должно транспортироваться в специальной упаковке, обеспечивающей защиту от механических, химических и других повреждений, природных и климатических воздействий.

Карабины должны быть защищены от факторов, приводящих к повреждениям изделий. Карабины должны храниться сухими и очищенными от загрязнений. Не допускается хранение изделий в одном помещении с бензином, керосином, маслами, нефтепродуктами, кислотами, щелочами и другими химически активными веществами. Нельзя хранить изделия под воздействием прямых солнечных лучей. Карабины должны храниться в хорошо вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 30 °С, с относительной влажностью воздуха не более 60 %, на стеллажах или в развешанном состоянии, вдали от источников тепла (не ближе 1 м), не допуская контактов со стенами, коррозионными поверхностями, защищая от прямого солнечного света и других источников ультрафиолетового излучения. В климатических зонах с повышенной влажностью относительная влажность воздуха в помещении хранения допускается до 70 процентов. В этом случае контроль за качеством изделий должен проводиться не реже одного раза в месяц.

В случае невозможности дальнейшего использования изделия, оно подлежит утилизации в соответствии с действующим законодательством.

#### Проверка и выбраковка снаряжения

Перед каждым использованием все применяемое снаряжение должно пройти тщательную визуальную и тактильную проверку с целью убедиться в том, что оно находится в рабочем состоянии и функционирует должным образом.

**Внимание!** Проверяйте все составные части карабина (рис. 1).

Перед каждой эксплуатацией проведите проверку изделия по следующим пунктам:

1. Проверьте изделие на отсутствие тепловых, механических повреждений, следов коррозии и деформации.

2. Проверьте изделие на отсутствие абразивных материалов (песок, глина и др.).

3. Проведите функциональную проверку защелки и скобы карабина, винтовой муфты.

Проверяйте места соединения карабина с другими элементами системы.

**Внимание!** Запрещено использование карабина при обнаружении каких-либо дефектов.

Если после проверки карабина существуют какие-либо сомнения относительно надежности его применения, от его использования следует отказаться.

В процессе эксплуатации карабины, подвергшиеся нагрузкам, вызвавшим появление повреждений, вмятин, изменений геометрической формы элементов, должны быть изъяты и дальнейшая эксплуатация их категорически запрещена.

**Внимание!** Самостоятельный ремонт и модернизация карабинов запрещены, т.к. подобные действия

могут привести к снижению уровня безопасности изделия.

Все металлические детали должны быть проверены на отсутствие тепловых, химических, механических повреждений, не должны иметь следов коррозии и деформации.

Если выявлены дефекты оборудования при проверке перед использованием, его следует вывести из эксплуатации. Применение такого снаряжения без разрешения компетентного лица запрещено. В случае возникновения сомнений относительно состояния изделия обратитесь за консультацией к изготовителю или компетентному лицу.

Если оборудование оказалось задействованным для остановки падения, не используйте его, пока не будет подтверждена компетентным лицом или организацией, уполномоченной оборудованием. При возникновении сомнений относительно состояния изделия обратитесь за консультацией к изготовителю или компетентному лицу.

Помимо проведения проверки перед каждым применением изделие должно подвергаться периодическим проверкам компетентным лицом. Частота таких тщательных проверок определяется интенсивностью и условиями применения изделий, но рекомендуется проводить ее не реже одного раза в 12 месяцев.

Периодические проверки проводятся компетентным лицом или организацией, уполномоченной проводить проверки, строго в соответствии с процедурами периодических проверок изготовителя или самим изготовителем.

Для контроля применения снаряжения необходимо знать историю его использования. Историю использования рекомендуется заносить в формуляр.

Изделие должно быть немедленно изъято из эксплуатации, если:

- не удовлетворило требованиям безопасности при проведении предэксплуатационной проверки пользователем или периодической проверки компетентным лицом;
- было задействовано для остановки падения;
- применялось не по назначению;
- отсутствуют или не читаются маркировки, нанесенные изготовителем;
- неизвестна полная история использования данного изделия;
- истек срок службы и/или хранения;
- были проведены действия по ремонту, изменению конструкции и/или внесены дополнения в конструкцию, не санкционированные изготовителем;
- возникли сомнения в целостности (комплектности, совместимости) изделия.

Во избежание возможности использования выбракованного оборудования, оно должно быть разрезано и утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

**Внимание!** Использование изделия, не прошедшего предэксплуатационную или периодическую проверку, потенциально опасно для жизни. Эксплуатация такого изделия запрещена!

#### Сроки службы и гарантии изготовителя

Срок хранения и службы карабинов не ограничен при соблюдении правил периодической проверки изделий на отсутствие повреждений/следов износа и условий хранения.

Срок хранения и службы текстильных оттяжек составляет 10 лет с даты изготовления. Дату изготовления и изготовителя смотри на маркировке изделия.

Фактический срок службы изделия зависит от определенных факторов: таких как интенсивность и частота использования, воздействие окружающей среды, компетентность пользователя, условия хранения и ухода за изделиями, окончание срока хранения и пр.

Фактический срок службы изделия заканчивается, когда возникает один из факторов, перечисленных в разделе «Проверка и выбраковка снаряжения».

**Внимание!** В определенных случаях срок службы может сократиться до одного использования, например: при работе с агрессивными химическими веществами, при экстремальных температурах, при контакте с острыми гранями, после динамической нагрузки или статических нагрузок более 20 % от разрушающей нагрузки и т.п.

#### Гарантийный срок на любые дефекты материала или изготовления — 5 лет с даты продажи.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности, нарушение правил хранения, транспортирования, а также использование изделия не по назначению, в случае отсутствия идентификационных маркировок изготовителя, при наличии следов механического, химического и теплового воздействия.

ООО «ВЕНТО-2М» не несет ответственности за последствия прямого, косвенного или другого ущерба, наступившего вследствие неправильного использования изделий ВЕНТО.

**Помните, что несоблюдение правил эксплуатации и хранения потенциально опасно для вашей жизни и здоровья.**